

Ισως δεν θα έπρεπε να με αιφνίδιασε το γεγονός, αλλά η διαπίστωση ότι τα Ελληνικά είναι η δεύτερη γλώσσα στην Αλβανία ήταν μια ευχάριστη έκπληξη. Δεν θα έπρεπε να εκπλαγώ γιατί χιλιάδες Αλβανοί εργάζονται στη χώρα μας και χιλιάδες άλλοι ταξιδεύουν καθημερινά στην Ελλάδα για κάθε λογής εμπορικές συναλλαγές που σύμφωνα με τους τελειωνειακούς στα σύνορα δεν είναι πάντα νόμιμες. Γεγονός, πάντως, είναι πως οι πιο όμορφες στιγμές τού ταξιδιού μου στην πατρίδα ήταν οι απρογραμμάτιστες εκδρομές, όπως στους Αγίους Σαράντα.

Ο Γιώργος Γεωργιάδης, είναι ένας νέος, δραστήριος άνδρας με πληθωρική προσωπικότητα και πολλά ενδιαφέροντα, σύζυγος της Σταματίας Κάλλη, με ρίζες στη Σελεύκεια τής Μικράς Ασίας, αλλά γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Νέα Σελεύκεια τής Θεσπρωτίας που έκτισαν οι πρόσφυγες πρόγονοί του. Οταν, λοιπόν, πρότεινε να επισκεφθούμε τους Αγίους Σαράντα, δέχτηκα με ενθουσιασμό την ευκαιρία να γνωρίσω τη βόρεια Ηπειρού και ήταν μια πραγματική εμπειρία.

Όταν φτάσαμε στα Αλβανικά σύνορα, με έκπληξη άκουσα τον Γιώργο να μιλά ελληνικά στους αστυνομικούς και τελωνειακούς και αυτοί να απαντούν στη γλώσσα μας, ενώ με καλή διάθεση μάς άφησαν να μπούμε στην πατρίδα τους χωρίς κανέναν έλεγχο. Σ' αυτό βοήθησε, βέβαια, το γεγονός ότι ο Γιώργος είναι συνάδελφός τους στο ελληνικό τελωνείο μερικά μέτρα μακριά.

Ομως δεν ήταν μόνο οι αλβανοί τελωνειακοί που μιλούσαν Ελληνικά, γιατί κάθε Αλβανός που ρωτήσαμε στα Ελληνικά οδηγίες για την κατεύθυνση προς τους Αγίους Σαράντα - Sarande στα Αλβανικά - όλοι μα όλοι μάς απάντησαν στη γλώσσα μας, έστω με την χαρακτηριστική προφορά που θα μπορούσε να είναι και ελληνική τοπολαλία. Εξάλλου, αν δεν γνωρίζα ότι βρισκόμουν μέσα στην Αλβανία και δεν υπήρχαν οι αλβανικές σημάνσεις για τις τοποθεσίες θα πίστευα ότι βρισκόμουν ακόμη μέσα στην Ηπειρού και πρέπει να το κρατήσουμε αυτό.

Τα ψηλά βουνά, τα σπίτια, οι αγροί, ακόμα και οι εκκλησίες και τα χριστιανικά - μάλλον ελληνικά - κοινητήρια, είναι καραμπινάτες μαρ-

Η Ελλάδα μοιάζει με βιβλιοθήκη. Στα πιο ψηλά ράφια βάζουμε τα πιο άχρηστα βιβλία. - Αθανάσιος Κανελλόπουλος



Επιμέλεια ΓΙΩΡΓΟΥ ΧΑΤΖΗΒΑΣΙΛΗ

**Κόσμια και.. μη**

## ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΜΙΑΣ ΕΠΙΣΚΕΨΗΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

### Ταξίδι στην μεγαλοπρεπή Ηπειρού: Από το Σούλι στους Αγίους Σαράντα

ΑΛΒΑΝΙΑ: ΔΕΥΤΕΡΗ ΓΛΩΣΣΑ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ!



Μια γωνιά στους Αγίους Σαράντα.

τυρίες των δεσμών ανάμεσα στα Βαλκανικά κράτη που είναι πιο στενοί από τις εθνικές και εθνικιστικές διαφορές τους. Οι κοινοί αγώνες για τη λευτεριά, αλλά και για την επιβίωση, η ιστορία, οι παραδόσεις, οι συνήθειες, η μουσική, η κουζίνα, ακόμη και οι γλωσσικές παραλλαγές θα έπρεπε να ενώνουν αυτές τις χώρες, αντί να αναλώνουν όλες τις άριστες προϋποθέσεις για καλή γειτονία σε κόντρες, ακόμη και πολέμους μεταξύ τους με εθνικιστικά κριτήρια.

Θα πουν μερικοί ότι οι Αλβανοί και Τούρκοι είναι μουσουλμάνοι και γι' αυτό δεν μπορούμε να μονιμούμε, όμως δεν είναι μουσουλμάνοι οι Σκοπιανοί ή οι Βούλγαροι και ξέρουμε τί μίσος υπήρχε και υπάρχει ανάμεσά μας.

Φυσικά, δεν φταίνε οι λαοί που δεν έχουν τίποτε να μοιράσουν εκτός από την σκληρή μοίρα τους.

Κάθε χρόνο, άκουσα, ότι οι Τσάμηδες πηγαίνουν στα σύνορα τής Αλβανίας με την Ελλάδα για να διαμαρτυρηθούν εναντίον τής πατρίδας μας που τούς "αδίκησε", ενώ είναι γνωστά τα εγκλήματά τους όταν συνεργάστηκαν με τους ναζί καταχτητές.

Οι Ελληνες δεν πηγαίνουν στα σύνορα να διεκδικήσουν την βόρεια Ηπειρού, αλλά η αλβανική κυβέρνηση το επιτρέπει στους Τσάμηδες επειδή θέλει να κρατήσει ζωντανό το θέμα. Θα πω, όμως, ότι και στην Αλβανία και στην Τουρκία δεν είδα ανθρώπους βιοπαλαιστές να μάς συμπεριφέρονται εχθρικά επειδή είμαστε Ελληνες. Χωρίς να αμφισβητώ ότι και πολλοί Αλβανοί και Τούρκοι, θύματα της προπαγάνδας των κυβερνήσεων τους μάς βλέπουν με υποψία και έχθροτη ακόμη χωρίς να το αποκαλύπτουν.

Τελοσπάντων, στη διαδρομή από τα σύνορα μέχρι τους Αγίους Σαράντα είναι φανερή η ελληνική επιφροή με τις εκκλησίες, τα κοιμητήρια και τα ελληνικά τοπωνύμια. Εντύπωση προκαλεί και ο μεγάλος αριθμός οικοδομών που σαν σκελετοί στέκονται όρθιες στην ύπαιθρο και αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι ιδιοκτήτες τους εργάζονται κυρίως στην Ελλάδα και αποταμιεύουν μέχρι να τελειώσουν την οικοδομή.

Ομως, η μεγάλη έκπληξη είναι οι Αγίοι Σαράντα και αν φαντάζεστε την Αλβανία σαν "φτωχή" χώρα, θα πρέπει να το ξανασκεφτείτε τουλάχιστον γι' αυτή την περιοχή επειδή δεν μπορώ να βγάλω συμπέρασμα για την υπόλοιπη Αλβανία.

Καλά, όταν φτάσαμε, εγώ έπαθα την πλάκα μου από το πλήθος κόσμου που είχε πλημμυρίσει κάθε εστιατόριο και καφετερία, ή κυκλοφορούσαν συν γυναιξί και τέκνοις στην όμορφη παραλία. Ο πλούτος δεν κρύβεται και δεν έχεις παρά να κοιτάξεις τον οικοδομικό οργανισμό για να καταλάβεις τί συμβαίνει σήμερα στους Αγίους Σαράντα. Μοντέρνες πολυόροφες πολυκατοικίες, πληθώρα ξενοδοχείων κάθε μεγέθους και εστιατόρια που καμία σχέση έχουν με τις παράγκες στην Πάργα, που ήδη είχαν κλείσει για τον χειμώνα, ενώ στους Αγίους Σαράντα η τουριστική κίνηση ήταν ακόμη στο ζενίθ της.

Και εδώ, φυσικά, τα ελληνικά δίνουν και παίρνουν. Στο καλό και καθαρότατο με απαστράπτοντα μάρμαρα εστιατόριο που πήγαμε να γευματίσουμε, η νεαρή σερβιτόρα σε άπταιστα σχεδόν ελληνικά μάς απήγγειλε τον κατάλογο των θαλασσινών, "κουτσομούρες" που εγώ δεν ήξερα τί ψάρι είναι, μπακαλιαράκια, λαυράκια, καλαμαράκια κλπ. που καταναλώσαμε με μεγάλη όρεξη.

Φεύγοντας από τους Αγίους Σαράντα είδαμε δεκάδες μεγάλες οικοδομές υπό κατασκευή με χρήματα από την Ελλάδα, όπως υποπτεύομαι, πολλές από αυτές μέσα στην σκαμμένη πλαγιά τού βουνού. Και θυμήθηκα αυτό που άκουσα στη διάβασα, πώς δώσαμε τα φώτα στους ένους και μείναμε στο σκοτάδι, ακραίο κάπως, αλλά όχι μακριά από την οικονομική πραγματικότητα. Γιατί στην πολιτιστική είναι κομμάτι δύσκολο να μάς πάρουν τα σκόπτρα... Ευτυχώς.

ΤΗΝ ΤΡΙΤΗ, η συνέχεια.

#### \* Καλό!

**E:** Πόσοι δημόσιοι (κλασσικοί) χρειάζονται να αλλάξουν μία λάμπα;  
**A:** Το υπουργείο εσωτερικών προκηρύσσει διαγωνισμό. 3000 συμπληρώνουν αιτήσεις για να τους προσλάβουν. Φεύγουν οι 2500 που δεν είχαν μέσο. Μένουν 500. Από τους 500 οι 100 έχουν ιδιαίτερα καλό μέσο και κάθονται σπίτι τους. Μένουν 400. Από τους 400 οι 100 κάνουν καπάκι απεργία για να προσληφθούν άλλοι 1000 εποχιακοί επειδή δεν μπορούν να κάνουν τέτοια βαριά δουλειά μόνοι τους. Μένουν 300. Από τους 300 οι 150 είναι γυναίκες και παίρνουν αμέσως άδεια γέννας (τόσο καιρό περιμέναν). Μένουν 150. Οι 149 ανακαλύπτουν ότι η προκήρυξη από γραμματικό λάθος ανέφερε αλλαγή "μπάλας" αντί "λάμπας". Δηλώνουν αμέσως αναρμόδιοι και αράζουν μέχρι να τους φέρουν μπάλες να αλλάξουν. Ο τελευταίος τα έχει πάρει που έμεινε μόνος του και την κάνει με αναρρωτική άδεια.

Ακόμη ένα:

**E:** Πόσοι πολιτικοί χρειάζονται να αλλάξουν μία λάμπα;  
**A:** Κανένας, αλλά ξαφνικά λείπουν όλες οι λάμπες σου.



Με τον Γιώργο Γεωργιάδη, στους Αγίους Σαράντα μακριά από την τουριστική κίνηση.